

## ● ورود

این مقاله از نقد پروفورمنس آرت آغاز می‌کند. سپس زیبایی‌شناسی آن را مطرح کرده و پس از آن به بیان شاهد مثال هنر بدن در این شاخه می‌رود. دست آخر تئاتر تجربی از شاخه‌های مشترک پروفورمنس آرت و تئاتر مورد نقت قرار می‌گیرد.

## ● نقد پروفورمنس آرت

هر ترکیبی از حیات زمینی، به محض دخالت انسان این قابلیت را دارد که به مدد نگاه جست‌جوگر او و پس از آن با برخورد و در نهایت برتابیدن زیبایی‌شناسانه‌اش (عکس‌العمل متناسب درون - ذهنیتی آنی) در لحظه، یک پروفورمنس آرت ثبت نشده باشد. چراکه انسان همواره در مسیر هر برون‌فکنی، تغییرات شدید فیزیکی دارد که در حالت بازی و قراردادهای از پیش تعیین شده و تمرین‌های پیاپی شاید آن‌ها را به فراموشی بسپرد. هر چند که جنبش‌های اندیشگانی همواره از آن زمانی که ثبت شده‌اند وارد حیطه واقع‌گرایی علمی می‌شوند. اولین تخته‌سیاه بشر، بدن اوست. انسان این زمان علاقه شدید به حذف قراردادهای بازی داشته و یک بار دیگر می‌خواهد جهان اطراف را از پس خود، ساخته‌هایش بشناسد. می‌خواهد برگردد و دوباره همچون دوران اولیه، همه چیز را با تخته‌سیاه خود بشناسد. پروفورمنس آرت نیز علم اجرایی تصادم بدن است با دنیال کردن علل زیستی ذهنیت پیرامون و عمور کردن از گوهر مفهومی سایر هنرها و اشیا. ره‌آورد این سازش، گونه‌گونی فعالیت‌ها، اعمال و رفتار زیبایی‌شناسانه (عکس‌العمل متناسب درون - ذهنیتی آنی) انسان است که قسمتی از جنونگی‌های زیستی پیرامونش را جدای از بازی‌های او شکلی از شناخت می‌دهد. این شکل‌گیری شناختی به هر صورت و از هر ذهنی بگذرد و آن ذهن در یک رفتار کنکاوانه، ابتداموفق به تصویر کردن این تلاقي شود؛ سپس با اشیا (فیزیک) ملاقات کند؛ دست آخر در تخته‌سیاه تصاویر بدنی نیز صورت زیست - فیزیکی به خود بگیرد، پروفورمنس آرت (صورة هنری - مفهومی احرا و یا هر بروسه‌ای که منجر به ساخت می‌شود و در کار پیاده کردن سامانه تا تولید محصول کاملاً موفق عمل کند) را به وجود می‌آورد. به همین دلیل بسیار پروفورمنس آرت‌هایی که ثبت نشده باشند و بسیار آن‌هایی که در خامه فیلم و عکس به ثبت رسیده باشند، اما قابلیت تکرار نداشته باشند.

بنابراین، پروفورمنس آرت که در گیر با شکل‌گیری بدن انسان و ترکیب آن با سایر هنرها در برابر هر رویدادی است، نیاز خاص



# جستاری در زیبایی‌شناسی و نقد پروفورمنس آرت

محمد رضا حیمی

از سرش. پس در همین مدل هاست که دال و مدلول در تصاویر ارائه شده جای علت و معلول داستانی را می‌گیرد. لازم به توضیح است که مدل زیرین فقط از تحقیقات پژوهشی نگارنده از دو کتاب اصلی پروفورمنس آتر، یکی از هلن پاریس و دیگری از راسل گلدربرگ است.

-perform یعنی هنرهای اجراگری ing art در کتاب‌های دیگر بیشتر به برخی خوریم و همین اشتباه ما را به جایی می‌کشاند که بباییم درباره بازیگری پروفورمنس آرت (۱) چیز بنویسیم در فضای دال و مدلول پیکره‌ای با نام بازیگر وجود نخواهد داشت، آن چیزی که اهمیت پیدا می‌کند اجرایگر (پروفورمر) است.

دلالت‌ها

اکنون سعی می کنیم به یک تقسیم‌بندی گونه‌ای از مقولهٔ نقد پروفورمنس ارتهاهی ثبت‌شدنی دست پیدا کنیم. این تقسیم‌بندی به طور قطعی به دسته‌بندی سطوح دلالت‌پذیر در اجره‌های پروفورمنس ارت اختصاص خواهد داشت و این دلالتها در نهایت به نقد هرمنوئیک (تأولی، تحلیلی، تفسیری، تبیینی و ترجمه‌ای اثر) می‌انجامند؛ پس ممکن است که مناقشه‌ای را اجاد کنند اما خواهند توافست به مثابه یک پیشنهاد به حوزه نوشتاری ما در تعیین حدود و شعور نقد، برای آنچه که از این هـ: احتمالاتیستم کمک سازمان یک‌باشد.

سر - اسنداد بیتیم سنت میانی باشد.  
سطح اول لایه پیشامتنی<sup>۹</sup> است. (بر طبق فلسفه لیوتار هر مدرنی قبل از خود یک پیست مدرن بوده است، به همین جهت ما<sup>۱۰</sup> را در محیط غیر قراردادی و حیاتمند پر فور منس ارت، پیش معنا می کنیم). این لایه خود به چند سطح تقسیم می شود.

الف) لایه جامعه‌شناسانه: دلالت این لایه میز، رویدادها، قشرهای اجتماعی، باورهای

نمایشی به صورتی کاملاً بیرونی و با استفاده از قدرت ذاتی همه هنرها به درونی تربیت لایه‌های ترس و شیدایی و مالیخولیایی بشر از موقعیت فعلی او پیوشت می‌برد.

اما عموماً پرفورمنس آرت خود را زیگفتار نه  
دیالوگ می‌رهاند تا بتوانند بدون تقدیم اجرایی  
در زمانه خود رها شود، شناخت و تبیین  
این لایه‌ها و نه ذم و سنتایش اجرا از طریق  
شناسایی و کشف لایه‌های سنجش‌گر، زیر  
نظر نقد پرفورمنس آرت خواهد بود. رایت  
ویلسون<sup>۴</sup> و ریچارد فورمن<sup>۵</sup> و لی برور<sup>۶</sup>  
نویسنده، کارگردان، طراح و نمایه‌کننده تئاتر  
بودند، آن‌ها رویدادهای نمایش را در قالب  
تصاویر دیداری و شنیداری خلق کردند. از  
دهه ۱۹۷۰ به بعد تجربه‌های پیش‌روی آنان  
از حیث ساختار و فرم به دنبال شکلی از کلازه<sup>۷</sup>  
در نقاشی بود. عدم استفاده از رابطه علت و  
علوی در پرداخت طرح داستانی، شخصیت  
و رویداد، هدف اصلی آنان را تشکیل می‌داد.  
آن‌ها در اجرای‌های تئاتری خود ترکیبی از بازیگر  
زنده به همراه اشکال هولوگرافیک و قطعه‌های  
ویدیویی صدا و تصویر<sup>۸</sup> داشتند که روایت یک  
زندگی را همچون سفر چندین و چند ساعته  
و حتی چند روزه به اجرا درمی‌آوردند. آن‌ها با  
بهره‌گیری از متن، صدا، نور و فناوری و این  
روزها با انواع تمهیمات ویژه دیگر نظری  
تصاویر محاذی یا ویرچوال، جذبیت

خود را مبتنی بر بازگشت به صورت ابتدایی زیستن طلب می‌کند. این نیاز از آنجا که در هر نفر کاملاً وجهه شخصی به خود می‌گیرد و بازگشت او به رویکردها و شناخت و نحوه برش خود را با جهان پیرامون اوست، در ترسیم جهان‌های خود از هر رویداد و برسی چگونگی حیات آن نمونه مورد مطالعه، شخصی عمل می‌کند. در واقع پروفورمنس آرت شخصی ترین روش در هنرها از طریق بیگیری تاثیرات جهان مدلول هاست. در اینجا نیز این جهان شخصی در ذهن تماشاگر - شرکت‌کننده و یا در تک - عکس‌ها ثبت می‌شود که خود نیز در فرایافتها و رویکردهای حریان‌های زیستی و نه مشابه حیات. خودگی‌خنگی‌های خاص خود را داشته‌اند. تمام این خود انجیختگی‌ها بادیدی معتبرضانه و غیر تجاری از حیات شخصی اجرایگر است و نباید آن‌ها را با بازی‌های نمایشی و یا تمرین‌های بازیگرسازانه تئاتری اشتباه که در برخی کتاب‌های صرفأ گشته‌ای که در بازار می‌آید، جایه‌جا کرد.

دیگر، به دیدار نحوه ثبت این اجراء توسط اجرآگر، بازیگرانش می پردازد.اما در پرフォرمنس آرت می رود تا در یک مراسم شرکت جسته و حتی گاه دست به خطر بزند.از این حیث است که «این هنر به چگونگی بیان فرد بستگی دارد، نه به چه و نه به محتوای ادبی، اما به پرفورمنس (ضرورت) محتوی حقیقی بسط پیدا می کند». (گلدبیرگ، ص ۱۳۱)

این ضرورت همان نحوه صحیح برقراری مراحل ساخت تاریخ است. «پرورمنس، محتوای هنر است» (گلدبیرگ، ص ۱۱۱) این کفته‌ی البرز ۲ است که خود تحصیل کرده باهاوس بود و در یکی از سخنرانی‌هایش برای

دانش آموزان خود چنین توضیح داد.  
 جولیا هیوارد نیز که یکی از پروفورمرهای  
 به نام امریکایی است عقیده دارد: «رفتن به  
 یک پروفورمنس دقیقاً برابر با رفتن به یک  
 کلیساست. در هر دو انسان خشمگین می‌شود  
 - تکان می‌خورد - دوباره آرام می‌گیرد».  
 (گلدبیرگ، ص ۱۲۵) از این رو پروفورمنس ارت  
 در هر دو شاخه هنرهای تجسمی و هنرهای

کلان و خرد اجتماع، گردهمایی‌های جمعی، سطح زندگی اجتماعی (اکثربت غنی یا فقیر)، تبعیض‌های اجتماعی (کاربریت غنی یا فقیر)، جایگاه فرد در اجتماع، اجتماع مدرسالار یا زن‌سالار یا کودک‌سالار، سیستم و مدل اجتماعی -مرا، ساعتی یا قبیله‌ای و لوکوموتیوی است. سیستم ساعتی وقتی

است که شخصی کاریزما در مرکز دایره قبیله است و همه چیز برگرد او ساخته و تبیین می‌شود. سیستم لکوموتیوی همان دال و مدلول است و همه چیز به دنبال هم پدید می‌آید و تبیین می‌شود؛ از تعاریف لوی اشترونس، قوانین اجتماعی: مراد، تعاریف مُنتسکیو است. به لحاظ قانونمندی سه الگوی نژادی اصلی در اجتماع می‌تواند وجود داشته باشد: اول وقتی است که قانون درست باشد ولی مردم قانون گرن. دوم آنکه مردم درست باشند اما قوانین نادرست و در الگوی سوم وقتی مردم و قوانین هر دو نادرست که ام الفساد است. البته ناگفته بپیاس است که وقتی هر دو درست باشند به مدینه فاضله دست پیدا کردیم.

اجتماع عمل محور باشد و یا حرف محور، اهل خرافه بودن، نحوه برخورد اجتماع با تعابیر مرگینگی و زندگی، امید و کمال... که هنرمند بی پرده برخی از تعاملات این چنینی

دلالت خصوصیات ژئopolوگیکی، استخوان‌بنده و خصوصیات کالبدی، باورهای قومی -قبیله‌ای... می‌پرسد. ریروفورمنس صدای حیوانات در جنگل‌های بدون حیوان در اثر شکار بی‌رویه در نیوزلند)

در. لایه روان‌شناسانه: این لایه خود به دو دسته روان‌کاونه و روان‌درمانه، قابل تقسیم است.

دلالت هر قسمت به این موارد در فرد وابسته است به: رفتارگرایی، انگیزش‌ها، عشق به پدر یا مادر، منشأ فعالیت ذاتی روان، دستگاه خود و نهاد، هشیاری و آگاهی، شروع اکتشافات جسمی و جنسی، گشتنی، رؤاها، رازها، کابوس‌ها، ضمایر خودآگاه و ناخودآگاه -فردي و جمعي، اسکريزوفرنی -فردي و جمعي،

را در اختیار شرکت‌کنندگان قرار می‌دهد تا به صورت کاملاً انتخابی و کنترل شده با آن برخورد داشته باشد. به عنوان نمونه از شرکت‌کنندگان خواسته می‌شود با اختیار و بدون هیچ واسطه‌ای به درون کفن رفته بسته شوند و چند لحظه در این موقعیت بمانند. (رجیمی، آذر ۱۳۸۷).

لایه مردم‌شناسانه: دلالت این لایه در چند مورد با لایه جامعه‌شناسانه مشترک است اما دارای مبانی خاص خود است. خوانش‌های فرد از تاریخ، فرهنگ‌پدیری مردمی - مراد، تعاریف ژاک روسو است - اعتقادها، خرد فرهنگ‌ها، پاره‌فرهنگ‌ها، پیشینه تمدن و... (عبور یک سریاز هخامنشی در خیابان‌های شلوغ تهران و ایستادنش در صف طولانی اتوبوس و برسی عکس‌العمل‌ها)

پ. لایه خطه‌شناسانه: در این لایه منتقد به



خوراک روز، انتخاب‌ها، رنگ‌های قالب و...  
۲. لایه متنی: سبک‌ها، واژه‌ها (سوسور استدلال می‌کند که معنی واژه‌های ساخت زبان ناشی می‌شود، نه چیزهایی که واژه‌ها به آن اشاره می‌کنند). لحن نوشتاری، ترتیب ورود و خروج، زمان هر مکان و تکه، اشخاص، تضادها، واکه‌ها و سیلاب‌ها، صنایع ادبی و فنی نوشتاری نقاشی، مجسمه، فیلم، رسانه و... استعاره‌های عینی.  
۳. لایه فرامتنی: کنایه‌ها، استعاره‌های ذهنی، احساسات و عواطف، ارجاعات شامل: اجتماعی، روانی، اقتصادی، سیاسی، هیجانات، تعصبات، همرویدادی‌ها، پارادوکس‌ها، کنش‌های متقابل نمادین، وفاق و تضاد، مسئله اخلاق، تمایزات انسانی.  
۴. لایه اجرایی: رویکرد نشانه‌گر، مصالح اولیه، عین، فردیت هنری - تخصصی هنرمند، نحوه تبدیل مصالح (پروسه)، زمان‌بندی پروسه، بر هم گفته پیداست که هر کدام از این لایه‌ها بر هم گفته پیداست که هر کدام از این لایه‌ها به زیر شاخه‌های بسیاری تبدیل می‌شوند تا وظیفه شناخت دلالت‌ها قابل دسترس تر شوند. به عنوان نمونه دلالت بازیگر با تبیین سیزده نشانه Semiotics of Theater and Drama در جدول تأثیوش کوزان<sup>۱۲</sup> استاد مدرسه تئاتر پیراگ در کتاب (۱۹۷۵) Littérature et spectacle مشخص می‌شود.

کوزان، سیزده نشانه اصلی تحلیلی بازیگر را چنین مشخص می‌کند: ۱. کلمه. ۲. آهنگ.  
۳. چهره. ۴. زست. ۵. حرکت. ۶. گریم. ۷. فرم مو. ۸. طراحی لباس و صحنه. ۹. اشیا دست بازیگر. ۱۰. چیدمان. ۱۱. نور. ۱۲. موزیک. ۱۳. صدایی کمکی.  
باز در دسته‌بندی متداول‌بیک هر یک از این نشانه‌ها خود این گونه مرتبا شده و نظم می‌گیرند: کلمه<sup>۱۳</sup> و آهنگ<sup>۱۴</sup> در دید صحبت‌های متنی<sup>۱۵</sup> است و نه دیالوگ. سه نشانه بعد به تبیین لایه‌های مفهومی بازیگر می‌پردازد: ۳. چهره. ۴. زست. ۵. حرکت؛ که این‌ها نیز در واقع دلایل نشانه‌هایی از بیرونی ترین لایه‌های بازیگر<sup>۱۶</sup> هستند. ۶. گریم. ۷. فرم مو. ۸. طراحی لباس و صحنه نشانگری لایه‌های مفهومی صحنه را به عهده دارند. و دست آخر، موزیک. ۱۳. صدایی کمکی،

(در درون واقعه) با درک متفاوتی از واقعی و رویدادهای جهان بسته به خطهای روبه‌رکن؛ در کی که گویا بوده اما فراموش شده است. حال این رویکرد در ارتباط با دلتگی مردم دو برلین در زمان وجود دیوار شرقی و غربی آن باشد و یا ارائه راهکاری برای دگرگون دیدن فعالیت‌های درون حیاتی و جانوری یا التناقضی از همه آن چیزهایی که دست‌آوردهای پسر در طول ادوار سپری شده باشد. این هنر از همین شیوه‌ها، باورهای سنتی مخاطب را بشک و تردید رو در رو می‌کند تا زستی فارغ از قبود قدیمی نفکر در قالبی از تکریم و تحریر برای او کشف کند. به خاطر داشته باشیم که کشف به معنای زدودن چیزی ارزشمند است از غبار فراموشی‌ها و نه خلق موردی نوظهور. به همین دلیل است که باز بین رفتن مرزهای مشخص هنری در طول تحولات اجتماعی پس از جنگ جهانی دوم به تدریج هنرهایی از دل انبوه - رسانهای پدید آمد. گونه‌های هنری جدید دارای تعاملی چند مزیت و تابعی از ویژگی‌های رسانه‌ای شدند و این تکریم و تحریر پروفورمنس آرت که یک جنبش پست‌مدرن است، بر هنرهای دیگر همچون هر مکتب نوظهوری و حتی بیش از هر مکتب دیگری با سهیم کردن همه مکاتب و شیوه‌ها و هنرها نزدها و قویت‌ها و سپس عبور از آن هاست. چراکه خیلی از صاحب‌نظران این رویکرد را جنبشی در تقابل با فرهنگ جهانی می‌دانند که فرهنگ خطهای راز بین می‌برد.

هنرمندان پروفورمنس آرت در قسمت اعظمی از آثار خود جنبه‌ای از ساده‌ترین اعمال روزمره را تحت پوشش پلاسمایی از مناسک و مراسم ایینی و حیات به نمایش می‌گذارند و به این ترتیب تلاش می‌کنند تا مخاطب خود را در زمانی برای انجه در آن قرار دارد با موضوع اثر خود روبه‌رو. شگفت‌زده و سهیم کنند. پلاسمای چهارمین حالت ظهور ماده است. سه حالت قبل جامع، مایع و گازند. در پلاسمای بیون‌ها و مولکول‌های خنثی حرکت می‌کنند. در پروفورمنس‌های پلاسمایی انسان‌ها بیون‌های گونه اظهار نظر و یا احساس و یا تخلیل و کاملاً خنثی فقط خود را در حرکت شنان می‌دهند. مانند زن و مردی که در یک ماشین روى صحنه آن قدر می‌چرخدند تا بینین ماشینشان تمام می‌شود.

به این مثال که چندی پیش به آن برخوردم توجه کنید: گروهی از دانشجویان مقیم فرانسه به رهبری یک بزرگی، روی کشن‌های خود به خودی عباران در پیاده‌وهای پاریس رفتارهای متعددی را آنود و بررسی نمایشی می‌کند. سپس از طریق ایمیل‌های پرشمار، مردم پاریس را در جریان وجود نمایشی خود می‌گذارد؛

قابل انتقال باشد. او تا حدودی نیز توفیق داشت و پس از او کسانی چون مایکل چخوف، جان کیج و بوجینیو باربا، رابت ویلسون، هرمان نیچ و... ادامه‌دهنده همین راه با گویشی متفاوت در زمینه هنرهای تلفیقی - نمایشی شدند. اما گروپویوس هنرمند شاخه تجسمی بود و شاخص ترین پراستراتهای او در عمارت عبارت بودند از انواع خطوط و درهای فنگی هایشان به علاوه نقاط اولیه و نقطه‌هایی که از درهم فرورفتن خطوط ایجاد می‌شود. او زیباترین آثارش را از آناتومی انسان الهام گرفت که می‌توان برای مثال به ساختمان باهوش اشاره کرد. اسکار شلمر هم که یک تئاتری بود آغازگر راهی شد که بعد از دهه هفتاد نام lecture performance Solo ارائه داد. او در یک اقدام جالب هلوگرام تعداد زیادی سخنرانی در تکنفره را ترسیم و گردآوری کرد و تویاست ثابت کند یک شخص در هنگام سخنرانی با بدنش شکلی را ترسیم می‌کند که دقیقاً با مقصود و جنبه‌های عقلانی و احساسی سخشن در ارتباط مستقیم است. (گلدبیرگ، ص ۱۵۵)

از همین رو هنرمندانی که در زمینه هنرهای نمایشی نیز با تقاضات خاصی به بدن، کار خود را از سایر هنرمندان نمایش جدا کردن خود به خود به سمت هنرهای تجسمی کشیده شدند. چراکه حرف تازه‌ها که می‌بایست جایگزین حرف‌ها و متداهای نسبتاً کلیشه‌ای و قدیمی تر شناخت آن زمان می‌شد روی اوردن به زبان بدن بتوانند چند شبی را برآورده از گنرست موسیقی ببرند تا بتدریج این کاخ که روزگاری درونش برای نابودی دنیا تصمیم گرفته می‌شود، امروز مردم فرانسه بینند که چگونه ظرف پازده روز دور تادور ایفل بزنست کشیده می‌شود و این اثر هنری و سمبل یاریس چگونه برای مدتی از چشم پنهان می‌شود تا این مردم به تجربه پاریس بدون ایفل دست پیدا کند. و یا اینکه هنرمندان موسیقی در مقابل کاخ هیتلر بتوانند چند شبی را برآورده از گنرست موسیقی ببرند تا بتدریج این کاخ که روزگاری درونش برای نابودی دنیا تصمیم گرفته می‌شود، امروز مکان اجرای موسیقی باشد و مردم زیادی بدون وحشت از آن بر فراز دیوارهای خشنی هات داگ بخورند و اجرای موسیقی بینند و بشنوند. حتماً در نظر داشته باشید که تمام این لایه‌های دلالت‌ورز را می‌توان به دقت در یک اثر پروفورمنس آرت بی‌گیری کرد. همه این نکات مدلول‌هایی است که می‌تواند هم از هنرمند و هم از عمل او ناشی شود.

## ● ضرورت‌ها

دانستیم که پروفورمنس آرت گونه‌ای پیوند بین هنرهای نمایشی و هنرهای تجسمی است که با دو مبنای متفاوت در کشورهای اروپایی و آمریکا بینان شده و شکل گرفته است. البته هم اکنون نیز با سرعت سرسام‌اوری در کشورهای شرق دور به پیش می‌رود. شاید پایه اجرایی چنین هنری به تلاش‌های والتر گروپویوس و رودولف اشتاینر برست. گروپویوس در سال ۱۹۱۹ مدرسه طراحی و معماری باهوش و ایمار را با هدف اتحاد میان کلیه هنرهای بصری تأسیس کرد. فشار نازی‌ها، بسته شدن باهوش و مهاجرت هنرمندانش (به طور مثال: میس فون در روهه، کاندینسکی، اسکار شلمر...) ترویج و ماندگاری این هدف را تضمین کرد. از طرفی در همان دهه رودولف اشتاینر نیز با نحوه متدیک آموزش و جستارهای خود که به آن عنوان لورو ریتمی داد که رسیدن به زبان نمایشی جهانی همچون خط اسپرانتو در کلام دست پیدا کند که برای تمام جهان بکسان و

همچنین با درخواست هر نفر از همشهربان و فقط برای او در نزدیکی منزل درخواست کننده و با همراهگی قبلی این بررسی‌های نمایشی را برپا شد به اجرا درمی‌آورد. در واقع با این روش به ساخت زمان و مکانی خاص همچون آبین دست پیدا می‌کند. ساخت زمان در مراسم و مناسک آبینی، زمان اسطوره‌ای و آینینی است که تعریف آن با زمان واقعی که فرد از کودکی آن را دریافت‌های است متفاوت است. در این وضعیت پروفورمر (هنرمند پروفورمنس آرت) با ترفندهایی پس از ایجاد شگفتگی در مخاطب، زمان نگریسته را با نگره یکسان کرده هر دو را به صفر می‌رساند. مواجهه<sup>۲۳</sup> در همینجا آغاز می‌شود و اهمیت آن نیز در پروفورمنس آرت به همین دلیل است. اما نباید هپینینگ را با این حوزه اشتباہ گرفت. هپینینگ سهیم کردن مخاطب یا مواجهه دادن وی در شکل‌گیری یک اتفاق ناشی از برخورد است به نحوی که هنرمند و شرکت‌کننده میزان آگاهی‌شان از اعمال و بیش‌آمدی‌های احتمالی این برخورد یکسان باشد و برای هر دو نفر و در مواجهه آن هاست که یک اتفاق دیدنی به دنبال بیاورد. این اتفاق در قالبی صورت می‌پذیرد که هنرمند تعیین کرده اما از خیلی رخدادهای بعدی که در دل این قالب ممکن است رخ دهد، بی‌خبر است. اشتباہی که این روزها بر اثر کج قوه‌ی ای باعث شده عده‌ای فکر کنند که پروفورمنس آرت هنر جمعی است به دو دلیل اساسی؛ یکی اشتباہ گرفتن آن با هپینینگ و دیگری همارز قراردادن با آبین.

یکی دیگر از همین ویژگی‌های فردی که عامل اساسی شگفتگی‌سازی نیز است کوalaز هنرهای مختلف وابسته به توانایی‌های شخص بر هم است. تعصبات دگماتیسمی خیلی از هنرمندان پیش از این و حتی در این زمان به رشته خود به سادگی امکان این آمیختگی را نمی‌داد، اما پروفورمنس آرت با هنرمندانش که خود را در چند هنر بر جسته نشان داده‌اند، نشان می‌دهد که هر هنرها -اگر هنرهای از جوهره خود با یکدیگر آمیخته شوند- نه تنها شأن هنر دیگر را به مخاطره‌نمی‌اندازد بلکه در زمینه‌های اشتراکی ظرفیت سایر هنرها را توسعه نیز می‌دهند. پس ما می‌توانیم در برخورد با این هنر ترکیبی که مجموعه‌ای از التقاط هنرهایست، هر جزء هنری را مستقل و به ذات خود مورد نقد و بررسی قرار دهیم. در اینجا اشاره می‌شود که خواسته هنر مدرن از مخاطب خود نیز با خواسته هنر پست‌مدرن متفاوت است. هنر مدرن مخاطبی می‌طلبد که برای درک نشانه‌های موجودش به عمق معنایی هر چیزی فرورو و تمام دلایل حضور آن نشانه‌ها را از سر دانایی و آگاهی و حتی علوم مربوطه کشف کند. اما هنر

پست‌مدرن در چیدمان نهایی خود در پی مفهومی عمیق و گمگشته از ساده‌ترین امکانات یک ذره کوچک، از هر دوره و سبکی بهره می‌برد و تمام نشانه‌های موجود در هنر پست‌مدرن در گوشش و کنار مخاطب موجودند؛ اما همین عناصر آشنا اکنون از سوی هنرمند به اثر هنری ناپایدار تبدیل شده‌اند که همچون زندگی آغاز و پایان دارد. از این جهت در پروفورمنس آرت مخاطب قسمتی از شگفتزدگی خود را مدیون سادگی انتخاب هنرمند در نشانه‌هایش خواهد بود. همین نکته نشان دهنده شخصی‌تر بودن هنر هنرمند در این دوره نسبت به دوره‌های دیگر است، اما این شخصی بودن در نحوه زیستن، تفکر و نوع نگاه است و نه تحمل سلیقه. ریشه این مسئله را باید در زمانی جستجو کرد که هنرهای تجسمی پاپیچیدگی‌های مفهومی باعث شد که هنرمند خود برای تکمیل آن به میدان هنری قدم گذاشته باشد. مخاطب در حضور مؤثر و با ارتباطی که بین اثر هنری و هنرمند به وجود می‌آمد به درک بهتر اثر هنری و ایجاد ارتباط با آن پرداخت. از همین جا بود که هنرهای مفهومی با دخالت مؤثر پا به عرصه درام نیز گذاشت و با نام پروفورمنس آرت که توسط منتقدان دهه‌های سی و چهل قرن پیشتر آن گذاشته شد، به راهی برای تولید آثار هنری غیر تجاری تبدیل شد. از این جهت پروفورمنس آرت توانایی اجرای درام را صد چندان کرد و از آن پس ملزمومات آن یعنی هنر بدن، هنر نقاشی، هنر مجسمه، هنر ویدیو، هنر محیط، هنر رقص، هنر موسیقی، هنر آرین، هنر صوت، هنر شیء هنر صدا که همه در حیطه هنرهای دیداری هستند (VI-7) و... بدون اینکه از حیطه خلاقیت خودشان خارج شوند در هنرهای نمایشی اجرایی به تبیین نکات تازه‌تری پرداختند. پیش‌تر گفتیم پروفورمنس آرت رانفته اتصال هنرهای تجسمی و هنر نمایش نیز می‌دانند.

## نات فرنگی

ظرفیت داستانی بیشتری دارد. همچنین تفسیر و تعبیر یک داستان دارای محدودیت‌های زیادی است چراکه از قواعد دست و پاگیر صرف و نحوی تبعیت می‌کند؛ اما ملموس بودن و بی‌واسطگی تصویر این مشکلات را نداشته و به محض دیده شدن در ذهن شرکت‌کننده و با دخالت توسط یک قیاس بی‌واسطه، بدل به مفهوم می‌شود؛ حال این مفهوم خواسته خودآگاه هنرمند باشد یا به ناخودآگاه اثر و کثرت مؤثرترین برگردان.

هنر پیامبران باز هر محدوده‌ای برای خودش محدوده ساخته، تا بتواند با ضرایب اندیشه ناشی از کثرت رسانه‌ها که از آن‌ها پدید آمده رویارویی کند و در هر لحظه به بیان اندیشه پردازد. نظام کلاسیک و اثبات‌گرایی پوزیتیویستی را به همراه ندارد. نکته اصلی در این است که این اندیشه صرفاً یک محتوا نیست، بلکه این امکان وجود دارد که بیان مورد بحث گونه‌ای مشابه با فرم باشد که در شکل پدید آمده چندان با اشتراک نظر شرکت‌کنندگان نسبت‌های خود را به امری قطعی تبدیل نکند. اما این رخداد فرم‌مالیستی را نهایات ملزومات سبکی بلکه تنها به معنای شکل‌گرایانه‌اش باید مدنظر قرار داد. شکلی که توانایی و جذابیت را یک جا و با هم برای تماشاگران امروزی داشته باشد. ایجاد اندیشه و جالش‌های ذهنی در مرحله بعد همین فرمها قرار دارد. مهم‌ترین اصل این است که به شعبدهای می‌ماند

مفهوم مجرد اما ساده و با باوربیزیری بالا در این شیوه بیانی شدت می‌بخشد که خود این تلاش باعث نوبی کثرت داستانی در ذهن شرکت‌کننده و برایر و حتی گاهی بیش از دانایی او می‌شود. این اصل کلی را به خاطر داشته باشیم که تصویر سریع‌ترین و بی‌واسطه‌ترین نوع انتقال معنایت و هر تصویر چون توانایی استقلال بیزیری به ذات دارد و بی نیاز به قبل و بعد خود بوده (همچون یک عکس) به لحاظ گنجایش مفهوم از کلمات،

در این ساختار فکری (ایپیستمه)، مخاطب در جریان روند خلاقیت قرار می‌گیرد. از ویژگی‌های پروفورمنس آرت این خط اتصال سیال و اتفاقات در لحظه است. تناول به شکل و شیوه کلاسیک خود حامل روایی یک داستان است، بی‌گیری این داستان یکی از مهم‌ترین تلاش‌های صحنه و سالن است؛ در صورتی که پروفورمنس آرت، با قصه‌گویی سازش چندانی ندارد. بر عکس اجتناب از قصه‌گویی، گرایش به بازنمایی تصویر و یا



نشانه‌ها کلیدی ارائه کنند که به آن واسطه بتوانند به شکل جدیدی با اثر برخورد کنند، می‌توان به معنای جدیدی از همان نشانه‌های قدیمی دست یافته. کار هنرمند این است که به جای کلید متعارف که از مخاطب گرفته، کلیدهای جدیدی ارائه کند. در دنیای نمایش هم، برخی موقع به جای انتقال مفهوم به القای احساس می‌پردازیم و هنرمندان پروفورمنس آرت در صددند که به همین شکل به جای مفهوم بالقای احساس به مخاطب خود بپردازند.

به هر صورت ارتباط دوگانه مخاطب (شرکت‌کننده) اثر و اثر هنرمند که در یک پروفورمنس آرت وجود دارد، نوعی از دریافت رانیز نزد هنرمند شکل می‌دهد. با این وجود، یک عامل دیگر به نام «زیبایی» ارایه یک اثر هنری مطرح است به رغم تئوری‌های متفاوتی که در رابطه با ماهیت زیبایی بیان شده است، رسیدن به این عامل در پروفورمنس آرت به شیوه‌ای متمایز در نظر گرفته می‌شود.

از آنجا که اساس شکل‌گیری هنر پست‌مدرن بر بازی است، به راحتی حتی هنر کلاسیک را در کولاژ خود راه می‌دهد و به چیدمان هر یک از هنرها در کتاب هم می‌پردازد و در همین جاست که مشت ریاکار عده‌ای از شکست‌خوردگان نمایش‌های کسالتبار که حضور پروفورمنس آرت را باعث انحطاط این هنر می‌دانند باز می‌شود. چراکه یکی از دلایل پیدایش این هنر را در احیای مراسم و سنتها و مناسکی می‌دانند که توسط اسلاف و اخلاق هنر مدرن به تابودی کشیده شد. حال بیان اینکه با امدن چنین هنری جوهره درام تازه شکل گرفته در عرصه هنر می‌خشکد. بسیار عجیب می‌نماید. یکی از بیامدهای هنر نمی‌توان همواره وابسته به یک مفهوم خاص فرض کرد. بلکه بر عکس، هنرمند این توانایی را دارد که از نشانه‌آشنازی‌ذایی کند، بنابراین نشانه‌هاد بر ارزش‌خوبی، وضعیت و موقعیت نمایش، کارکردی متفاوت از خود نشان می‌دهند. اگر در این حالت با نگاه متعارف به نشانه بنتگیریم، آن را بیانگر مفاهیم قبلی خودش خواهیم یافت، اما اگر در همین حالت،

ونتایج را به همراه شرکت‌کنندگان دنبال می‌کنند. این چهار رکن عبارت‌اند از سکون، تداوم یا تکرار یا کشت و عدم تداوم با انقطاع و انحراف یا برتابیدن معکوس. این ارکان در تلفیق و چیدمانی عظیم، خاستگاه هنر پست‌مدرن است. شاید انتقال مفهومی مظاهر هنر مدرن که به شدت در تقابل هنرهای پیشین بود با ارباب انواع کلاسیک چنین وضعیتی را پیش آورده‌اند.

اثری که در قالب پروفورمنس آرت ارائه می‌شود، همانند نقاشی‌های آبستره از گویش معنایی عام شمول و مشخص طفره می‌رود و به سمت ایجاد نوعی دستگاه نشانه‌شناسی فردی که به بیان ذهنی و نه عینی می‌انجامد، متامایل می‌شود. این امر در حالی است که شکل‌گیری و گسترش هنرهای مفهومی (کانسپچوال آرت) در دهه‌های شصت و هفتاد میلادی در ضدیت با نقاشی آبستره و در جهت انتقال مفهوم خاص به مخاطب بوده است. حاصل چنین تضادی می‌تواند نفی فرمول‌های موجود باشد.

در هنر هنرمند به هیچ وجه فرمول‌بندی قطعی و خاصی نداریم، فرمول‌ها ساخته و پرداخته دست منتقدان هستند. بر عکس می‌توان با ایجاد تضاد حیاتمند اندامی (پارادوکس) با منطقی خاص در شکلی از بیان، چیز جدیدی به وجود آورد. پروفورمنس آرت هدفش انتقال اندیشه واحدی به مخاطب نیست. بر عکس ذهن مخاطب بسیار وسیع و آزاد است. در بسیاری از موقع مخاطبان تحلیلی از اثر ارائه می‌کنند که خالق اثر هیچ‌گاه به آن فکر نکرده است، همین نکته، پروفورمن را تحریک می‌کند تا اثرش حائز شرایطی شود که مخاطب با قرار گرفتن در فضای آن، تحلیل خود را ارائه کند.

اما سؤال اینجاست که نشانه در نهایت در خدمت انتقال مفهوم قرار دارد، همین امر نیز موجب عینی شدن آن می‌شود، حال در این شرایط پروفورمن چگونه بازی‌های تئاتری خود را به سمت عدم تعیین سوق می‌دهد؟ باید دانست هنر نشانه را نمی‌توان محل ثابت چیدمان‌ها و تحرک پروفورمن‌ها اعم از حرکت‌های پیش‌بینی شده و پیش‌بینی نشده و همچنین چیزی که به عنوان صوت توسط اعضای گروه ایجاد می‌شود، در مجموع معنا و مفهوم خود را با شرکتش در این مراسم خلق می‌کند که البته پروفورمن‌ها نیز الاما از آن اطلاقی ندارند. آن‌ها یک فرم را در معرض چهار رکن اساسی قرار می‌دهند

که فارق و فاقد هر حقه‌ای است. همین فرم‌الیست در انتهای دوباره به ایده تبدیل می‌شود و فقط در حد یک شکل ارائه شده باقی نمی‌ماند. پروفورمنس آرت چنین نشانه‌های شمایلی را با حضور مخاطب خود ایجاد می‌کند.

با قبول آنچه گفته شد، می‌توان فهمید آنچه در یک پروفورمنس آرت اتفاق می‌افتد، چیزی نیست که در اتاق تاریک ذهن شرکت‌کننده می‌بیند و با قبول چالش‌برانگیز چیزی که می‌بیند و خود نیز در روند اجرا جری نمی‌شود، بلکه چیزی است که در اشتراک بین اتاق‌های تاریک پروفورمن و شرکت‌کننده ایجاد می‌شود. می‌دانیم که خصوصیت رد و تأیید از مشخصه‌های آنی شرکت‌کننده است و کسی هم که با پیش‌زمینه بیاید هیچ‌گاه نخواهد توانست شرایط مطلوب شرکت‌کننده را داشته باشد. پس ابتدا باید شرکت‌کننده را در یک مکان و زمان به ظاهر قرار دادی غافلگیر کرد و سپس از طریق شیگفتزدگی او در برایر یک واقعیت دگرگون شده - نه تحریف شده به بالا بردن حس اعتماد او پرداخت.

هرگاه گرایش پروفورمنس آرت در بستر فرم‌الیسم یادشده با این زیبایی‌شناسی قابل درک شود کارکرد نشانه‌ای، فرم‌های این اثر پروفورمنس ساز و کار معنی خود را در فضایی خلق می‌کنند که در نهایت آنچه اتفاق می‌افتد این است که هنرمند دقیقاً نمی‌داند چه معنا و مفهومی به شرکت‌کننده منتقل می‌کند، بلکه این ذهن مخاطب است که با دیدن محل ثابت چیدمان‌ها و تحرک پروفورمن‌ها و همچنین چیزی که به عنوان صوت توسط اعضای گروه ایجاد می‌شود در مجموع معنا و مفهوم خود را با شرکتش در این مراسم خلق می‌کند که البته پروفورمن‌ها نیز الاما از آن اطلاقی ندارند. آن‌ها یک فرم را در معرض چهار رکن اساسی قرار می‌دهند

هنرهای تجسمی و تئاتر، هر دوی این هنرها مخاطبان مشترک دارند. تمام رفتارها به حافظه جمیع مخاطبان سپرده می‌شود. برای مثال در یک پرформنس اجرا شده، حدود پنجاه تا شصت مخاطب به کار گرفته می‌شوند وقتی آن‌ها به خود می‌أینند که خود نیز جزئی از اثر شده‌اند و هنرمند نیز بخشی از اثر است و همه غافلگیر می‌شوند. در این شیوه مخاطب شرکت‌کننده از طریق اشتراک حس‌های پنج گانه در گیر می‌شود و واکنش‌های غیر متوجه‌ای از خود نشان می‌دهد.

اساساً پرiformنس در هنر بر اتفاق پایه‌گذاری می‌شود. فرم در یک چهارچوب مشخص ایجاد می‌شود ولی مرکزیت با حادثه و شک است برای مثال کوتاه کردن مو یک واقعیت است که این اتفاق می‌افتد و همکار پرورمر موهای او را با قیچی به طور نامنظم در پیش چشم مخاطبان کوتاه می‌کند. این اتفاق فقط یک بار می‌توان بیفتند. (توسط استاد آقای محمدباقر ضیایی این پرiformنس انجام شده است) در نتیجه واقعیت مرکز اصلی اتفاق است. ذهن پرورمر دائماً در حال کنش و خلق است.

اگر تئاتر را در یک فضای معین تعریف کنیم دچار یک نقض می‌شویم. ولی همان طور که همه می‌دانند از دهه شصت به بعد تئاتر دائم خارج از محمل تعریف شده‌اش اجرا شد. درباره استفاده از بدن نیز مدت‌ها فکر تصور بر این بود که باید فضا ساخته و بدن حرکت کند ولی امروزه این رابطه کاملاً بر عکس است.

برای رسیدن به لحظه خلق، هنرند باید تمام امکانات و عنصرهای امکان‌بدرکننده اتفاق لحظه‌های را در اختیار داشته باشد. این در حالی است که همه این تجربیات در دهه شصت امریکا انجام و متوقف شد و سپس با استفاده از امکانات پلاستیک، نور، صدا... به سوی دیگری حرکت کرد (جولین بک).

رزمانی که هنرمند طبیعت را روی بوم نقش می‌کند، عنصر بازتاب طبیعت به وجود آمده است. حتی هنر مدرن نیز، وقتی مربع آبی را نماینده همه اشکال جهان می‌داند و در گیر فرم و رنگ می‌شود باز هم بازتاب طبیعت را خلق کرده است. در دهه شصت هنرهای تجسمی بخصوص در امریکا و اروپای شرقی با رهاسدن از بازتاب و ترک همه وسائل و اکسسورها به پرiformنس می‌رسد. این اتفاق هنری قبل از فرم در ذهن افتاده است. تئاتر برای نشان دادن خشم در یک دعوا، آن را ثبت می‌کند و دوباره آن را نشان می‌دهد ولی دعوا فقط یک بار اتفاق می‌افتد. تکیه بر واکنش‌های بدن در رابطه با حوادث آن اتفاق فقط یک بار واقع می‌شود و از میان می‌رود. البته پرiformنس به وسیله ذهن در یک چهارچوب هدایت می‌شود. اندیشه



ابزار برای هنر مددگاری مدرن ساخته را دوباره سامان می‌دهد و از او حرکت و انتخاب و سیاست مشارکت می‌طلبد.

به نظر می‌رسد این اتفاق به نوعی در معماری هم رخ می‌دهد یعنی در اثر معماری هم مخاطب از جای ثابتی برخوردار نیست و به شکلی سیال با اثر ارتباط برقرار می‌کند ولی در آنجا هنرمند با در اختیار گرفتن نشانه‌ها اثر را با میل و خواسته خود زیبا می‌سازد. اما از جنبه‌هایی اثر «پرiformنس آرت» همانند معماری نیست. شما به هنگام دیدن یک اثر معماری با دیدن قسمت پیشین اثر پشت اثر را هم بازسازی می‌کنید، اتفاقی که در پرiformنس آرت می‌افتد سیال بودن مخاطب است.

مخاطب در شگفتزدگی باید به این باور واقعی برسد که خود نیز از مؤثرین است، همچون هر یک از پرورمرها. هجوم مخاطب به اثر خودش، ارتباط‌های دیگری را شکل و سامان می‌دهد که باعث می‌شود تا هنرمند سعی نکند ساختاری بسته ارایه کند. نظر پیرامون کلیت ارایه‌شده صحیح است ولی اینکه بخواهیم ساختار محکمی در اثر ایجاد کیم چیزی دیگر است.

در این هنر حتی بدن یک رابط و ابزار می‌شود. معنی هنر کانسیجوال تبدیل شدن رفتار به فرم است و درست در همین نقطه است که بدن یک رابط و ابزار می‌شود. اما در مقایسه تئاتر و هنرهای تجسمی در Live Art



این دو مقوله شاخص هایی با هم دارند ولی در دو محیط مختلف قرار دارند. هنرهاست تجسمی با بر هم زدن همه فرآدادها و استفاده از تمام امکانات موجود اشکالی چون اودیو آرت<sup>۱۰</sup>، ویدیو آرت<sup>۱۱</sup> و باید آرت<sup>۱۲</sup> به وجود می آید. این هنر با امکان آزادی های بی حد در جریان آوانگارد به سوی پدیده های پیش رفته است که قابل مقایسه با هنر نئاتر، موسیقی، سینما و غیره نیست برای درک تفاوت ها باید هنرهاست تجسمی را در شرایط تاریخی اش بررسی کرد. برخی از هنرمندان عتقادند استفاده از ادبیات و بازیگر حرفه ای در هنرهای تجسمی حرام است. هنرهاست تجسمی نیز مخاطب را بایک قرارداد موافق می کند، چراکه هنرمندان تجسمی نیز در یک زمان و مکان به ارائه اثر می پردازد و از این حیث در فقط یک مبار آن وضعیت مطلوب به وقوع می پیوندد. این اثر توسط فیلم یا عکس ثبت می شود و در سایر دفعات به طور غیر زنده پخش و دیده می شود. همان طور که در هنرهاست نمایشی با تعاریف قدیمی هنوز هم کارکرد سالان و مکان اجرا باقی است.

در بحث نفی شی، ویان ضرورت تاریخی، این عقیده مطرح است که هنرمندان تجسمی چون اثرهایی را در خدمت بورژوازی و اسیر موزه ها و گالری های دیدند. همان طور که در تئاتر، برای رسیدن به نمایش ناب و رنگ ناب به شکست قراردادهای ثبت شده هنر پرداختند آن هایی را تداخل هر آنچه لازم بود از کانسپچوال عبور و به پرورمنس آرت رسیدند. چنین است که محصول هنری مهم نیست، روند در حال حاضر قرار گرفتن خلق اثر و پروsesه اهمیت دارد.

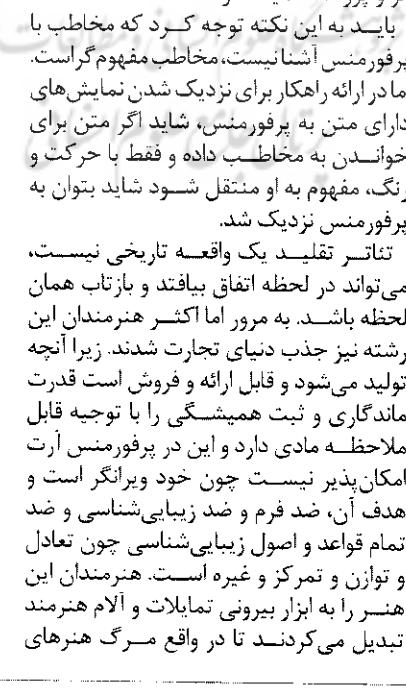
باشد به این نکته توجه کرد که مخاطب با پرورمنس آشناییست. مخاطب مفهوم گراست. اما در ارائه راهکار برای نزدیک شدن نمایش های دارای متن به پرورمنس، شاید اگر متن برای خواندن به مخاطب داده و فقط با حرکت و رنگ، مفهوم به او منتقل شود شاید بتوان به پرورمنس نزدیک شد.

تئاتر تقليد یک واقعه تاریخی نیست. می تواند در لحظه اتفاق بیافتد و بازتاب همان لحظه باشد. به مرور اما اکثر هنرمندان این رشته نیز جذب دنیای تجارت شدند. زیرا آنچه تولید می شود و قابل ارائه و فروش است قدرت ماندگاری و ثبت همیشگی را توجیه قابل ملاحظه مادی دارد و این در پرورمنس آرت امکان پذیر نیست چون خود ویرانگر است و هدف آن، ضد فرم و ضد زیبایی شناسی و ضد تمام قواعد و اصول زیبایی شناسی چون تعادل و توازن و نمرکز و غیره است. هنرمندان این هنر را به ابزار بیرونی تمایلات و الام هنرمند تبدیل می کردند تا در واقع مرگ هنرهاست وجود دارد و هر اتفاقی پرورمنس نیست.

ویژگی بداهه سازی و خلاقیت لحظه ای بسر برای لحظه صحنه ای تأکید دارد و آن نیز «بازتاب» است. بازتاب در زمان رویداد با پرورمنس آرت در تعارضی جدی است. شاید یکی از تعارضات آن ها در تعریفی است که از بدن دارند. تعریف از بدن تصویر بدن نیست، بلکه خود بدن است. سه ویژگی درین تعریف وجود دارد، بدن عنصری است که کار روی او انجام می گیرد، انجام دهنده خود پرورمنس است و سوزه و اثر نیز خود است. اما چهارمین تعریف جهانی است که به مدد بدن تعین می پذیرد. به این دلیل زمان توسعه بدن به کوتاه ترین فرست برای ایجاد کمال ارتباطی، مفهوم و استنباط تبدیل می شود. معنی بدن در آنچه که آمد، برهنگی نیست بلکه بدنی است که می تواند بیان کند. در این معنی رقص به عنوان حرکت بدن در فضای چه برای شناسایی آن و چه برای ایجاد و یا قطع ارتباط با آن نزدیک ترین مفهوم است. درست اطلاق نکردن برخی کلمات و تعریفها باعث شده است که این هنر یک هنر صد درصد وارداتی و به دردنخور و نقلیدی صرف تصور شود. به این دلیل عده ای پرورمنس آرت را در ایران غیرممکن می دانند. حالب این است که وقتی گوشی تلفن دستی قبل از فرهنگش وارد کشور می شود مورد عتاب این دسته قرار نمی گیرد؛ چراکه به سرعت وارد سبد روزانه مردم شده و مشکلی از آن ها را حل می کند. در تمام کشورها هنر به خاطر برخورد صریح و سریعترش با مخاطب همچون یک بدیل تغییر دهنده عمل می کند و ماهیت سیاسی پیدا می کند. به همین دلیل این هنرمندان آن قدر قوی عمل می کنند که واکنش های بزرگ سیاسی و اجتماعی نیز نسبت به آن ها انجام می شود. با مرور تاریخ هنر در دهه شصت و دلایل پیدایش پرورمنس آرت پیداست که نتیجه این دوره از دست دادن مخاطب است و به همین دلیل مفاهیم دیگری مطرح می شود. هنرمندی که به یک انسان جدایشده تبدیل شده است دوباره به سمت مخاطب می رود. چنین است که به طور مثال بدن به عنوان یک ماهیت یک انسان مطرح می شود. از این روز است که در فرانسه به اکثر کارهای بدنی پرورمنس اطلاق می شود.

مقایسه هنر نئاتر و تجسمی در رویکرد به پرورمنس یک اشتباہ مسلم ناشی از تعصب است، آن هم با این سؤال که چقدر می توان به تئاتر نزدیک شد و به هنرهاست تجسمی صدمه نزد؟ آن هم بدون در نظر گرفتن این واقعیت که همه هنرها به نحوی موارد انسانی را مطرح می کنند و صورت های بیانی هستند.

تجملی و غیره است. هنرمندان این هنر را به ابزار بیرونی تمایلات و الام هنرمند تبدیل می کردند تا در واقع مرگ هنرهاست تجسمی را از هنرهاست نمایشی که اکثر آن ها از این چشم بگیرند ولی به نگاه این هنر را جشن چیزی به جان نمی ماند خود سردمدار اینکه چیزی را در خدمت بورژوازی و اسیر هنر تجملی جدیدی شدند. شاید به سادگی بتولو گفت وقتی هنرمندان هنرهاست تجسمی پا به اثرش می گذارد، خود او به علاوه اثرش وارد شاخه ای از تئاتر شده اند؛ هر چند که به خاطر تعصبات هنری از این واقعیت بگیرند. خطر اساسی که ناشی از کج فهمی ها و سلطحی نگاه کردن به هر شیوه و مکتب هنری است، در کمین ماست؛ خطری که باعث می شود هر هنری و پروسه اهمیت دارد.



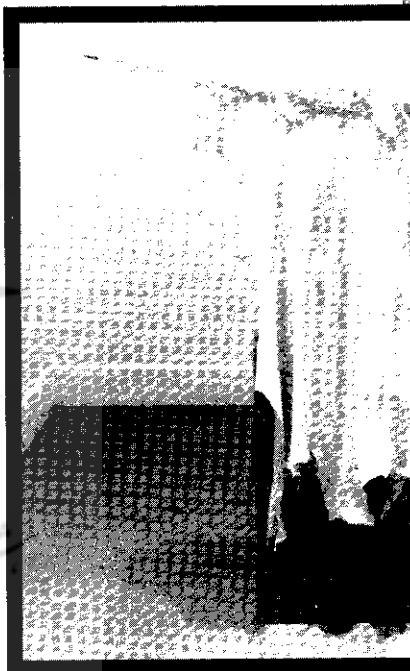
باشد به این نکته توجه کرد که مخاطب با پرورمنس آشناییست. مخاطب مفهوم گراست. اما در ارائه راهکار برای نزدیک شدن نمایش های دارای متن به پرورمنس، شاید اگر متن برای خواندن به مخاطب داده و فقط با حرکت و رنگ، مفهوم به او منتقل شود شاید بتوان به پرورمنس نزدیک شد.

تئاتر تقليد یک واقعه تاریخی نیست. می تواند در لحظه اتفاق بیافتد و بازتاب همان لحظه باشد. به مرور اما اکثر هنرمندان این رشته نیز جذب دنیای تجارت شدند. زیرا آنچه تولید می شود و قابل ارائه و فروش است قدرت ماندگاری و ثبت همیشگی را توجیه قابل ملاحظه مادی دارد و این در پرورمنس آرت امکان پذیر نیست چون خود ویرانگر است و هدف آن، ضد فرم و ضد زیبایی شناسی و ضد تمام قواعد و اصول زیبایی شناسی چون تعادل و توازن و نمرکز و غیره است. هنرمندان این هنر را به ابزار بیرونی تمایلات و الام هنرمند تبدیل می کردند تا در واقع مرگ هنرهاست

مد شود. برخورد مدگر ایانه اندیشیدن را تا سر حد یک تقلید کورکوانه پایین می‌آورد. این یک جمله معتبره است: باید از ساده کردن چیزها پرهیز کنیم. هر رویکرد به گونه‌های جدید هنری، همان قدر که می‌تواند راهنمایی بسیاری از مشکلات و کمبودهای موجود در این عرصه باشد به همان اندازه نیز ممکن است با یک برخورد ناصحیح زیان بار شود. در اینجا به اصلی‌ترین عامل اشتراکی این رویکرد هنری با تئاتر پرداخته و نموداری از هنر بدن را به همراه توضیحی درباره تئاتر تجربی که یکی از شاخه‌های پروفورمنس آرت است را می‌آورم.

#### ● بدن در هنر

حضور بدن به عنوان عامل اصلی زیست‌شناسانه انسان است. او تمام امکانات



عینی - ابزاری خود را ز بدن به وام می‌گیرد و در مدتی محدود آن را استفاده و مجدداً به هستی پس می‌دهد.

شروع توجه به بدن به عنوان یک عنصر حیاتی - زیستی بدون تردید به اولین نشانه‌های زیستی بشر در طفولیت او برمی‌گردد. در آن لحظه‌ای که انسان - طفل بپردازش را از طریق لبهایش می‌شناسد و تمام کنش و بر

هم‌کشش با جهان از طریق لبهایش است. شناخت بشر نیز با هنر از همین طریق است: دیونیزوس. اما مطابق آراء نیچه در

مقابل دیونیزوس خدای دیگری نیز هست که خدای موسیقی است یعنی: آپولون. چگونه هر به سمت بدن می‌رود با ورود موسیقی و

امروز همان اتفاقات قهرمانانه روم باستان بدانی هر چند که خیلی از اوقات این نگاه گلادیاتوری فجایعی به بار می‌آورد که خود به خود در حد مزموم‌ترین دوره‌های یونانیت قرار می‌گیرد. در این دوره جنگ نیز تبدیل به یک رقص می‌شود که دو مبارزه و حریف باید به عضلات هم نگاه کنند و بهترین جواب را به حرکت‌های عضلانی هم‌دیگر بدند چرا که آن‌ها می‌دانند وقتی قسمتی از بدن بر همه حریفشان منطبق شود یعنی حریف از قسمت قرینه آن ضعوف قصد فرود آوردن ضربه را خواهد داشت و این شاید اولین مرحله هنر بدن است یعنی وارد کردن نظریات ارسطو در روایت آنجا که می‌گوید: روایت، نسخه‌برداری از یک واقعه (*mimesis*) است. و همین به معنای وارد کردن بدن در واقعه و در اصلیت درام است. قبول پارادوکسیکالیته و یا تضادنامایی اور گانگیکی بدن در هنر، قول این واقعیت است که بدن کهکشانی است برابر و درجه تمایمت هستی و کهکشان و حالا بشر می‌داند که تقلید او از بدن حتی قدرت صنعتی او را ترقی می‌دهد و در واقع یونانیت به نوعی نگاه شرقی (مصری) دست پیدا می‌کند که در آن رسیدن به بدن فقط برای آرایش نیست بلکه هدف بالاتری را دنبال می‌کند. یک مصری اشرافزاده تمام سعی خود را می‌کرد تا با کشیدن نقش مار روی بدن به رمز و راز این حیوان که به عقیده او متعلق به زمین نبود و نشانه سلامتی بی‌حد و مرز دست پیدا کند اما به تدریج وقتی فراعنه این نماد را سهیول پادشاهی قرار می‌دهند این هنر تبدیل به یک کالای مصری شده و ارزش ماهوی خود را از دست می‌دهد تا هنگامی که فقط در حد یک آرایش باقی می‌ماند.

#### ● هنر بدن

بار کلی<sup>۱۲</sup> ۱۶۸۵ March \_ ۱۶۸۵ ary (۱۷۵۳-۱۶۸۵) فیلسوف و کشیش ایرلندي، توسط بسیاری از فلاسفه امروزی بانی نظریه آرمانگاری مدرن محسوب می‌شود. شهر برکلی در کالیفرنیا و دانشگاه برکلی به افتخار وی نامگذاری شده‌اند. می‌گوید: وجود، مدرک است (*Eses est*) (*percipi*). (باسخی به مسائل دوالیسم رهه دکارت بود و تا مدت‌ها در محافل فلسفی مورد بحث بود). Jeffrey Mishlove The. ۱۹۹۳ Roots of Consciousness اعلام وجود در انسان بابن است. مصطلح‌ترین مظہر هنر بدن در پروفورمنس آرت انجام عملی روی بدن است همچون نقاشی که زنده و پویا و توسط هنرمند انجام می‌شود اما کار به این ختم نمی‌شود و موارد دیگری نیز در ارتباط با بدن در این هنر دیده می‌شود.

آنچه این هنرهای روی بدن عبارت‌اند از:

جنگ. یعنی دو عملی که زبانش در آن زمان بدن است و احساسی که برای انسان به همراه می‌آورد همان قدرت و اعتماد به نفسی است که از کشیدن گوزن بر دیواره غاز به او دست می‌دهد و همواره می‌داند که غذایی برای خوردن دارد. این احساس نیز براسر همان احساس کشتن‌رسیس در هنر گلاسیک است. انسان وقتی در برابر نگرانی‌ها خود پیروز می‌شود که قوای بدنی لازم را داشته باشد. در هنر گلاسیک چنین نیرویی او را به تطهیر از طریق ترس و شفقت می‌کشاند. اما در روم باستان که اساس کار هنری نیز جنگ است و کشت و کشتن و تغییرات نیز از همین فرمول استفاده می‌کنند، کشتن‌رسیس نوعی لذت نجات بشر از مرگ و حشتناک گلادیاتوری است و در همین زمان که دو عنصر موسیقی رزم و مبارزه تنها عناصر صحنه‌های هنری است تنها نکته لذت‌بخش زنده ماندن است از شر خود انسان. می‌دانیم که هنر یونان در بیان و در برابر خدایان بود؛ اما هنر روم هنر جنگ‌آرایی است و البته همین واپس کشیدن از رویارویی با خدایان و بلایان طبیعی که شکل اسطوره به خود گرفته و تبدیل آن به صحنه‌های گلادیاتوری و انسان در برابر انسان بودن کمک بسیار شایانی به زمینی تر شدن و بالاتر رفتن دقت هنری بشر می‌کند. حالا در این لحظه روایت اصلی مبارزه است و آنچه که مبارزه را طرف همراه می‌کند بدن است. حالا دیگر رقص ساتیری که جنبه خدایانی دارد کارکرده ندارد. رقص در صحنه نبرد به قصد نشان دادن بدن و نیروهای آن است.

این زیان دارای گسترده‌گی زایدالوصفي است. در همین لحظه که این مقاله تحریر می‌شود در بسیاری از مناطق خراسان عده قلیلی که سازهایی همچون سه‌تار، دوتار و یا تار می‌نوازند و یا به حرکت‌های آیینی و رقص گونه خطه خود آشناشی دارند پس از مرگ یک عزیز بخصوص در سنین پایین به این هنرها روی می‌آورند تا همچون برگذری یک آینین بازگشت، تمام بازماندگان به زندگی باز گردند (قسمتی از کار باخسی خوانهای بخنود).

در این میان یک بازنگری وسیع در لغات هنری بوجود می‌آید. آنتاگونیست که در یونان باستان به معنای ریشه‌ای تر خود یعنی عضلات منقبض شونده و پروناتاگونیست که در یونان باستان به معنای قهرمان است در جایگاه عضلات پیش‌برنده قرار می‌گیرند. به تدریج با هنر روم ارجاع هترمند پیش از اسطوره‌ها و طبیعت به بدن بارگرمی‌گیرد. از خواهیم اولین قدم هنر بدن را در جهان

نقاشی روی بدن<sup>۱۸</sup>، خالکوبی دائم<sup>۱۹</sup>، خالکوبی موقت<sup>۲۰</sup>، سوراخ کردن بدن<sup>۲۱</sup>، خراشیدن بدن<sup>۲۲</sup>، شکل دهنده مجدد به بدن<sup>۲۳</sup>، هنر ریتم در بدن<sup>۲۴</sup>، هنر رقص<sup>۲۵</sup>، رقص سایه بدن<sup>۲۶</sup> رقص شمن‌ها<sup>۲۷</sup>، حرکت معاصر<sup>۲۸</sup> و ...

### ● ژانر بدن

حوزه‌ای که بدن می‌تواند به آن وارد شده و در آن به اجرای هنری بپردازد سه قسمت و مکانیست است. بدن به مثابه قلم؛ وقتی که بدن فقط به قلم تبدیل شده و از خود ردی بر جای می‌گذارد تا مورد خواوش نگاه مخاطب قرار گیرد. مثل انواع رقص‌ها.

بدن به مثابه یوم؛ وقتی بدن خود در آماج برخوردهای فضای اعم از اشیا و احساسات و تلاطم‌ها و نقش‌ها قرار می‌گیرد یعنی به یوم تبدیل می‌شود. مثل نقاشی‌های رفاصان قبیله‌ای دور آتش روی بدن خودشان.

بدن به مثابه یوم به مثابه قلم؛ هنرمند خون خود را در سطلی می‌ریزد و پایش را در آن فرومی‌برد و جلوی کاخ سفید راه می‌رود تا اعتراض خود را به سیاست‌های جنگ طلبانه بیستم است هنرمندانی که بسیار کار کرده بودند. (بیتر بروک) و یا هنرمندانی که به زمانی بر یوم تبدیل می‌شود. مثل نقاشی‌های رفاصان قبیله‌ای دور آتش روی بدن خودشان.

### ● عرف بدن

حالا باید دید چنین بدنی که در حوزه قلم و یوم گسترده‌گی دارد چگونه از ایده هنرمند به اجرای هنرمند تبدیل می‌شود. من نام این فضا را عرف بدن و یا حوزه شناخت‌شناسی می‌گذارم. در این فضا سه مرحله پیموده می‌شود. ایده در ذهن به تصور بدن می‌رسد. یعنی صورت پیرونی به ذهنیت هنرمند اضافه می‌شود. سپس به بدن انتقال پیدا می‌کند تا اولین مرحله تثبیت شود؛ بدن به شکل.

مخاطب شکل را به بدن خود در ذهنیت انتقال می‌دهد و قیاس ذهن به عین را در خود پیش می‌گیرد و از صورت‌های ناتورالیستی بر سه ساخته از بدنش به مفهوم می‌رسد و به مرحله دوم نایل می‌آید بدن به مفهوم مخاطب در حین طی مسیر از دو مرحله پیش به حکمی کلی از آنجه دیده می‌رسد که مجموعی است از مرحله اول و مرحله دوم. این دو مرحله تشکیل یک جمله و یا یک گزاره را می‌دهد؛ همین جا مرحله سوم پیدا می‌شود. در واقع این گزینه از تعامل بدن، شکل و مفهوم و بازگشت به شکل نهایی پدید آمده است و می‌بین این شناخت است که: بدن به شکل، سپس به مفهوم و دست آخر دوباره به شکل تبدیل شده است.

### W تئاتر تجربی

ژانر تئاتر تجربی در تئاتر که یکی از شاخه‌های تئاتریستی باز می‌گشت بسیاری از اوقات تماشاگران را از حالت تماشا خارج کرده و در پروفورمنس آرت است از تمام عرف و ژانر بدن

رفتارهای زیستی - آزمایشگاهی تمرین‌های خود. آن‌ها را به صورت شرکت‌کننده دخالت می‌دادند که این رسم همچنان در آزمایشگاه‌ها ادامه دارد (ریچارد شخنر، رابرت ویلسون، یوشی اوئیدا؛ تاداشی سوزوکی، هرمان نیچ و...). فضای خالی بروک و یا تئاتر بی‌چیز گروننسکی نیز حاصل آزمایشگاهی با همین نگاه است.

اساس تمرین‌ها در این ژانر تئاتری، بدن بود و اصول تمرین‌ها در بی‌رسانیدن بازیگران به مهارت‌های مختلفی بود همچون: رد برخی از جنسیت‌ها و اکنش‌ها و خصوصیات آناتومیک بدن، زانگولر، بندبازی، شعبدۀ، فنون رزمی، ژیمناستیک، شبیه‌سازی‌های جانوری، رفتارها و رقص‌های ایینستی. آن‌ها اعتقاد داشتند طبعت گرایی تجربی وقتی در کار نمایشی به وقوع می‌پیوندد که بازیگران بتوانند تمام رویدادهای نمایشی را به مدد توانایی‌های خود، شبیه‌سازی همچون رویداد زندگی (در عنصر باورپذیری و نه در ساخت تعلیم به تعلیم زندگی) کرده و به همان ترتیب دوباره به آفرینش آن لحظه دست بیندازند. شاید یکی از مهم‌ترین دلایل استفاده از چیدمان اکثر هنرها و شکستن مرز بین هنرها در تئاتر تجربی نیز به همین دلیل بود. هنرمندان این ژانر قصد داشتند سطوح و بعد متعددی از زندگی را بازگو کنند و برای این هدف می‌بایست مثل خود زندگی رفتار می‌کردند. آن‌ها با تئاتر تجربی تشویق شده بودند به آنکه کمی گراش‌های ذهنی و باورها و ارزش‌ها را به چالش کشانده در مورد آن‌ها دست به بازنگری بزنند. شروع و شیوه اتفاق‌های سیاه<sup>\*</sup> یا اتفاق‌های تبدیل<sup>۲۱</sup> در تمرین‌ها و اجراهای تئاتری برای این منظور بسیار مناسب بود و تمام شانه‌های تئاتر قبل

تا آن را به جمع بزرگ‌تر گسترش دهد (مثال پیتر شومان و گروه نان و عروسک). در جهتی دیگر تصور کنید، رابرт ولیسون در اجرایی چند روزه خود به ناگاه از رادیو، فیلم، مجسمه و... استفاده می‌کند تا بتواند با تعدد رسانه‌ها فضای موجود را همچون زندگی به صحنه آورد. البته رسیدن به همین تضاد حیات‌مند سازمانی بسیار زمان بر است و نیاز به سعی و خطاهای متعدد دارد. جالب این است که تضاد در این جلوه هنری نقشی اساسی دارد و همین تضاد در جاهایی با یک بداهگی بی‌قید و شرط اشتباه گرفته می‌شود. به یاد داشته باشیم که هیچ شخصی نمی‌تواند ویولون به دست بگیرد و یک موسیقی بداهه بنوارد مگر آنکه چهار جوب استفاده از ویولون و استفاده صحیح از تکنیک‌ها را کاملاً بداند. امرورده دیگر به هر فرهنگ‌نامه‌ای که رجوع کنیم خواهیم دید که واژه تئاتر تجربی یک اصطلاح عام General term در نزد مردم دنیا یک تئاتر مشروع<sup>۲۲</sup> است و گویا در زمانه امروز نیز وارد مقولات دیگری نیز می‌شود که همان خاصیت‌های پلasmایی اثر است که نگره و نگریسته را در خود غرق می‌کند. این ژانر تئاتری موفق شد در اواخر دهه هشتاد میلادی بسیاری از نگاههای سنتی به مقولاتی همچون حرکت، حالت، بدن، ذهن، عصب، زبان، نماد و سایر نشانه‌ها را تغییر دهد.

با سپاس از دکتر محمدجواد عظیمی که من را متوجه حضور علم پلasmایی در تئاتر روز کرد و باعث این تحقیق و ترجمه شد.

می‌آزمودند. از این حیث روش‌مند بودن و تدبیر Devised theatre) در درون این سامانه نیاز اساسی این نوع تئاتری بود. در نهایت نیز تمام دشمنانش به چنین عنوانی (devised theatre) اعتراف کردند. می‌دانیم که انجام هر کاری به روشنی متکی است. روش‌مند بودن خاص تمام فرایندهای زمان بر است. شکل‌گیری ایده در تئاتر تجربی وابستگی شدید به روش دارد. متد همچون مراسمی عظیم نحوه تمرین‌ها را تعریف می‌کند و قالب لازم را برای بداهگی‌های این زانر به وجود می‌آورد. هم اکنون نیز می‌بینیم که اکثر بازیگران تراز اول دنیا دارای متد شخصی خود هستند و این متد سطح مهارت‌های فردی بازیگر و چگونگی انتقال طبیعت زندگی را در آن‌ها ترقی می‌دهد. این متد متناسب پژوهش و عمل است.

تضاد حیات‌مند سازمانی (paradox) در زندگی روزمره نیز از مهم‌ترین مسائلی بود که در هماهنگی لازم بر صحنه تئاتر تا پیش از آن یا به وجود نیامده بود و یا بسیار تصادفی در اجرایی بود و در اجرایی از همان نمایش دیده نمی‌شد. نیز همین عنصر بعض اجرایها را به سمت و سوی تصحیح پیش می‌برد. تئاتر تجربی با نگاه ناتورالیستی خود و در مسیر آزمایشگاه‌های علمی و عملی این عنصر را به صحنه‌ها از طریق سایر هنرها برگرداند. یکی از واضح‌ترین انواع این تئاتر که با قواعد پرفورمنس آرت بنا می‌شد didactic agit-prop theatre کوچک جمعی به تجربه‌هایی زیستی می‌پرداخت

از خود را خنثی می‌کرد و بر اهمیت اجرا می‌افزود. می‌دانیم که این جنبش به همراه جنبش‌های نشانه‌شناسی در امریکا و انگلیس به اوج خود رسید، پس باید نشانه‌های اجرایی مبنی بر این جای نشانه‌های مکانی را می‌گرفت. البته تمرينات اپارتمانی که محصول نگاه بورژوازی است، اشتباه گرفت. تئاتر تجربی همچون پرفورمنس آرت برخی اوقات به یک جنبش فرمایستی محکوم شد که تهی بودن از مفهوم و رسیدن به فرم و شکل اجرایی را در اهداف خود داشت. در صورتی که این گونه نبود و این جنبش خیلی از اوقات فرم را نیز در چالش گسترش جزیبات و به نقد کشاندن در هنرها می‌نماید و فعالیت‌های زیاد بینامنی به مفهوم تبدیل می‌کرد و استنادش این بود که خیلی از تصاویر را نه بر صحنه بلکه در خیال تماشاگر خود ثبت می‌کند و صرفاً نیاز به مرنی شدن همه چیز نمی‌بینید، بلکه در نامرئی بودن بسیار می‌کوشد. تئاتر تجربی معیار خود را بر سعی و خطا گذاشت و معتقد بود که این نوع تئاتر نیاز به تماشاگران خود دارد که از این‌داد تمرین‌ها با آن همراهی کرده باشند و در این فضا سعی و خطاها به اکتشافی اشتراکی بین تماشاگر و صحنه منجر می‌شد. این بروزه فقط وقتی میسر بود که اتفاق‌های فکر و آزمایش‌های زمان بر همواره در چگونگی‌های اجرایی صورت می‌گرفت. در نظر دانشته باشید که اکثر هنرمندان این شاخه حتی فضاهای غیر تئاتری را برای اجرا

- 15. Tone.
- 16. Auditivite.
- 17. external apperience actor.
- 18. Waves.
- 19. Auditivite.
- 20. Transformability.
- 21. Illusion.
- 22. Polarization.
- 23. lecture performance.
- 24. audio art.
- 25. video art.
- 26. body art.
- 27. George Berkeley.
- 28. painting body.
- 29. Tattoo.
- 30. Henna.
- 31. body pietcing.
- 32. Scarification.
- 33. body shaping.
- 34. body art.
- 35. dance art.
- 36. shade body dance.
- 37. exorcist dance.
- 38. Contemporary movemental.
- 39. Relationship audience.
- 40. Black box.
- 41. Transformer.
- 42. Legitimate Theatre.

- و یا: <http://www.Roehampton.ac.uk/arts/research/studentships.html>
- همچنین برای مطالعات پرفورمنس سری بزنید به این آدرس: <http://Psi-web.Org/texts/links.html>
- (Endnotes)**
  1. Experimental Theatre.
  2. Albers.
  3. Julia Heyward.
  4. Robert Wilson.
  5. Richard Forman.
  6. Lee Breuer.
  7. Collage.
  8. video installation.
  9. post read.
  10. post.
  11. read ability.
  12. Perform ability.
  13. Tadeusz Kowzan.
  14. Word.

- (1997). " Peter Brook and Traditional Thought". Contemporary Theatre Review (Overseas Publishers Association) 7:11 – 23.
- 4. ^ a b Tony Coulth, ed. (1983). Engineers of the Imagination: The Welfare State Handbook. Baz Kershaw. Methuen.
- 5. ^ Callery, Dymphna (2001). Through the Body: A Practical Guide to Physical Theatre. Nick Hern Books.

- پیوست**  
مراجعه اینترنتی به یکی مهم‌ترین دانشگاه‌های آن در انگلیس / <http://www.Pvac.Leeds.ac.uk>

## منابع كتب

1. گلدبرگ، راسلی: پرفورمنس آرت از فوتوریست تا اعاصر حاضر. انتشارات هارین و آبرامس، نیویورک ۱۹۷۹ ویرایش هفتم، ۱۹۹۹.
2. لسلی هیل و هلن پاریس، پرفورمنس آرت، کمیانی کانتینیوم، نیویورک، لندن، چاپ دوم ۲۰۰۴.

## منابع اینترنتی

1. ویکی پدیا، دانرهالمعارف اینترنتی با این منابع:
1. ^ a b Brook, Peter (1968). The Empty Space.
2. ^ Bermel, Albert (2001). Artaud's Theatre of Cruelty. Methuenid.
3. ^ Nicolescu, Basarab